

# Die Abt. AAA, Arbeitsbereich Anglistik

lädt ein zu einem Vortrag von

## Conny Lösch

### MEIN LEBEN ALS ÜBERSETZERIN

Conny Lösch ist eine der besten, erfahrensten und erfolgreichsten deutschsprachigen Literaturübersetzerinnen. Sie kann es sich inzwischen leisten, zwischen mehreren Angeboten auszuwählen. Angefangen hat sie mit Punk und Rock, und der Deutschlandfunk bezeichnete sie schon 2009 als "das deutsche Sprachrohr der britischen Popmusiker".

([http://www.deutschlandradiokultur.de/die-frau-hinter-den-grossen-namen.1153.de.html?dram%3Aarticle\\_id=181931](http://www.deutschlandradiokultur.de/die-frau-hinter-den-grossen-namen.1153.de.html?dram%3Aarticle_id=181931)) Sie wird auch in der Rubrik 'crimenoir' geführt, u.a. mit Übersetzungen der Schottin Denise Mina, *Der letzte Wille*, Heyne 2013, des Amerikaners Don Winslow, *Zeit des Zorns*, Suhrkamp 2011 usw., usw. Die Rezension der Winslow-Übersetzung ist nur ein Beispiel von vielen für die Anerkennung und Vielfalt von Löschs Arbeit: "Erzählende Passagen wechseln mit inneren Monologen, drehbuchartigen Einschüben, Listen, Quizfragen, direkter Lesersprache, lexikalen Erklärungen oder etymologischen Herleitungen. Übersetzt wurde dies ganz vorzüglich von Conny Lösch. Ein grandioses, kleines, abgebrühtes Meisterwerk." ([http://www.satt.org/literatur/11\\_11\\_krimi-67.html](http://www.satt.org/literatur/11_11_krimi-67.html))

Wie Frau Lösch zu solchen Erfolgen kommt, erzählt sie uns

Donnerstag, den 26. Juni 2014,  
14.40 Uhr, HS 328

Univ.-Prof. Dr. K. P. Müller

Sie sind alle herzlich willkommen!